

Hurban, Josef Miloslav
Hurbanovej Anne

63

And' požehnáno žineš Hospodínov !
aí na Wěly !

Milá duša, drahá manželko má !

Nemôžem sa rozjas, abych ťi radost' srdca nevyjavit' čím' škôr, tak
škôr. Wiera aly' den nebolo ked' pomyslel na písanie, aly' deň
bol strávený na skúškach s milými detkami. Prvý raz som
to našiel, čo to je mať na škole prísne vedení milí' dieťa.
Ach! Drahá Aničko! Ty knihy naše k Bohu o týchto škol,
čarov duch neboli' daromné. S najväčšou wdáivosťou
k Pánu Bohu dakujete na kolenach za milost' jeho k nášim
našim preukazani'.

Chlapi naši štábi zrujíte a uydátné na poli tohoto
boji. Profesora, naši učito pokorami pakočne, skúšali chla-
pov našich hľadane, ber pevanenie a ber glauého mrtvého
memorizovani, ty papurovami. Mój drahý brat w Kryšto
Knaz turajší nám naši wštepował daly' duždu, naši,
zlibal som ho podočne za milé' učenie naše, že sme milosť
spaseni, a sprawdaesi u Boha Kryšto Panom naši, chlapi,
a naši nič' nečin'ali iné', leí to sami, a z domu naši,
ach jaš milo, bolo oparovať na examene naši wylady pi-
ma, naše wladatly, Aničko.

A járo výborné Knaz rapočal, tak škemili ostatni'
professori naši wtrajši den škudony. Naši chlapi uro-
bili wěhri pokroky. Nesthneš ťi priat' o wětróm, alych
neobmeral škudryj šernej wídeť wylady hned od počátku,
a alych aly' poruťu neprumeral. Len ťi este podtrnem

re ja wurapi dea ponit s telupym unimim! A toto bolo me
mno nad wresk moj pochop! Kely, to bola ty uidele, tebe
ly si wla plarale od radosti a obdivowanu! Kolnys uidele,
jalu swop chlapei nenabrua nacy. Tebe, ale tonu
rebrn junaremu! Juro stoji v sadach surykych ruby
ju a lea na wojhu, Melitela sa diwaji, co volis
rozrazu. Dny a zarazky.

Lei ai je ta porol poritarfy - uupim Pen.
cit. Dni este aly dea ta uupim lyt.

Zutra keda odejdeme - a w sturtoš ludeme
w Medni, juroi newru aro uypadne. Tuma
na ni lea tas polt, aly nar w Cabnowe
caral w uoi w pates, a aj od kloty poluchis.

Mohem! Wroki wapi ta det.

Tny w Shekuch d. 29 juli

Wemij, jony



Jurban, Josef Miloslav
Jurbanovej Anne

64

Anička moja!

Na počtu bola odpoveď od Ritzy, lepší ani to byť nemôže;
od 40 zl. r.č. si v Rídi žiadou menej dať než za celú,
vitu' opatrenu dietata; u Ritzy by sme teda za 40 zl. r.č.
obe dievčence mali všetkým potrebným opatrením
mimo ako pre nových siat. No to sa ^{lebo} samo rozumie.

Ten ústav, ktorého program mi dej' poslal, a do ktorého
ho bylen na slobodné učenie našich detí chodli, urazuje,
jára' je to tam drahota. Veľky som tam chcel

Boženu a Zelu dať, prečítaj strauu B Programu,
a uvidíš pod 30 úsilami všetko čo bys mi
musela dať a nadto 500 zl. r.č. za každú!

Tarho nás bude 1 rok pre obe štát, 10 mesiacov
vatajmu - 400 zl. r.č. U Riermanly: koš 14, zl.
škola dievčenská a ženských robot mesiacom by
tiež sa všetkým potrebným na 10-12 zl. vyčla,
teda by nás sama Božena v Prerpuhu vltuovala
najmenej 24-26 zl. r.č.

Ja som s Ritzou sporijny. Jeho pavi tu pri,
popula vyraz' voze' školy. Populam ti to
všetko i' tým. Navim' podľa notarovi.

Na obrovskú o pol 7^{mg} wau d. 2 sept.

Lij

Veronij
Miloslav

Prir.č. 302

311 652 a

Prir.č. 302

Anně
Paní
Starbanke
ex fararke
w Hlubokém

Listy: Světozár a
Vladimira



Hurban

Amička moja milá!

Prišli sme šťastne do Bobovic dnes, kde sme našli
luz od Apra, v ktorú ma volá na Turni-Lúču
v príčine vecí cirkevných. Majú tam byť
i družki knánie so ženami.

Upracoval nás so fra Mandl, sme ja
omáča. Ja teda idem zajtra so Hubom
i Chlapci na Turni Lúču a z tamajšieho volajú
dospaneme domom. Tísi - a veď na voz sa
neredy dodajú.

Zabívali sme sa na veľkú a Puchlov
dohu. Bolo tam mnoho Moravanov.

no s Robom

na úvod dne 4 septembra 1870

Jan

veľmi
Milosty
D

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

*Paney.
Dance Anne Harbany*

na fone

Alboken



Hurban Josef Mlč
(Hurbanovej Anne)

21

Wieden dno 2 Oktobra 1866.

Štíra moje drahá!

Ja som večera stápane ber najmenej nehody dš.
tal sa sem. Dobre mi bolo najsí hneď na nads
vi' rúmancho ur' d Schlöwla fiakra, ktorý
ma hneď ber dani ma po predku uzal
a ja raninné sa do kepená w ja wretom toci
sm sa do hotovej ústej irby dotal. Fla.
nell mi na tele dobre služby konal.

Hneď som mal w umyslu lahnúť si, ale
hlav' tak veľký ma moril ur' na cestu, že
netrifal som si do rana abstat. Ako wies,
nehol som celý den d fikturo, a trochu čistý
polievky wynnú, a w hodníné čierne ka.
un, ktorá' nac trčila a lo šitila, wynecha.
jic nič jedel. Dal som si teda kúre d
schmitzle telaj; z panis, a Laidl's čerwenho
wina so zemlou dat, a to mi nešmierne
chutelo. Kol celý porciu dobre jedel, ale
ostalo pri tom, len som si ešte caju dal

tak náramně ránozy toh' na váš za dost
malickú šůrku prýj. Ažby nebylo vyh
nutěj, pře předmídání překážky, nás
pásků si pře Rutt Eaga, a přo pře mu, a
ty potom mu náčlyšťoj čerweněho
růně a obcharat' ho daj' ludni přov
jimi, ty ale šlowej sa, alye mu ne,
musla šlůžít, w ten grohain mije
haden ite, so sewet se mánšřym
obcharat, led' Tebe coři grohaušter
wolt.

Jan' Wam us' radi' newicem. Ažby
se wardenim remobli si pomóet pod
wz pře Palca Roga nal' w přewetru
přidě Nbaunwat' za mna.

To pře to čel' rapírát, pře upřew
jimi wác wac o mna, ker' pře přewicem,
čreho dajšte ty čira mox' munda ne,
šobchyer. Neby sa o mna, je sa luden
čramit' a Pana Boha přost' za seba i
za wai. Přat' to luden' kážu' dea.
I ty mi pře, led' wozem' daj' přew, Euz' a
wóh' wemij' klubau.



Toto je fatalna historia, ale ur' sa cinal
zpravil rada, lebo barly d' matru mila
kella, tuhjel sa 11 nedeli nupel sem sa
bas, coby tolo stalo, jalo tuk hostin
tuna' stat. Lella mi prijme sebering,
a ja tuna' ludem sa zabawat pracami
aryel tuna' mam i natyeto prazduiz
dyt.

, Les' aro by tam si poradie? Nech
Coboda k' vedel' prijmani, w sobota
nech da' zapiewat dve piesne, wcer-
nia a o cirku - jstky mrel' hula na
nowo, nech da' zpievat neteri za odur'
ceni' pokus ad. Potom xer sa pomohl'
zkanale a ucin' nyp'len' slova Bozicho
de ljubosti. Potom za odporstvi' m' d'ia
na str. 777 kanamala nech s' Orgaom zpu
va chor. Na zpuwde, ale pohraly s'
karnon ur' ten unuwajte, mileho
Paulinyho, ale Boora, kd' ten Rutthay

Stoř' tui ruamemte u'ndrawal, takže
najme rum, teraz aro k'ed tuna' užiwanj'
mi stohu zatwrdil. Mal som twrditi
poli eu pred libenim, a otkoř do teraz, po
ludim d. z ortohu ne'itim u'adne mrgatost
to brachu.

Mal som u do seberinyhu. A ten mi
oznanił, že mna ni' nemohol radjat,
bo wtem sepu dwedel to, že audieniu
mej k dospaniu, iba na pondelok, bo
arar nuzi tu, a ku 4 p'ide iba ku slaw-
nostiam narozenim swjiz, pre etore
rase audencie sa redawaji. Ale teda
w pondelok dospaeme audieniu, a
tun uelom nam pre pohodli prelozil
slawnia besedu ku pocte Kirmanuho
na ten den, a w utorođ na to rano
regnie w tunajom ewanj' chrame.
My teda uz ten w utorođ, tj. d'ni 9 d'ř.
weur hwenie so Zelmirkou ni'et d'řt.



1. VII. 1867

2. Aničra milá! (Hurb. Fene.)

Tento list odstupni w ktorom cha 2^{ho} júha na poludnia, sedy je wí w Skali. ludem, moze teda w roci ~~z~~alterca na Street, alebo we street. rano Jan mana porlat do Skalci. Ja ludem we street do Poludnia ca, kat formana w Skalci, a abo repide, najmen li tam.

Wiera som od Polovniho púnt w Kordunne ze Pavla zemrela nad a Markos. prve na pohral. Ale ty bu postl pre mna ad ludci moei.

Max teda je za preletaj. Kis rano mu to aral w Kordunne. Cely lues je smotany ako diplomat 24, kuffo - uhorcka. No Pan Rab wly je, a ja mu z jeho uole zaly. Prehny Vas Vnykny.

32 B 52 a

Tvoj Ma Julisiodni 5. 1867
Miloradko

Hurban, Josef Miloslav
Hurbanovej, Anne

8. 9. febr.

56

Děťátko!

Sam tu od Neděle, a což je náhodou mapin tu ešte zoffat
do ľudského utorka, t. j. do 16. febr. jistota ešte nevin,
ale pochybným, že bych pred 16. februara odšp' mohol.

Máma nadeje, že 15. do Román poju prácu. Jepli ano,
teda bych dia 15. februara o polnoci bol w Hodovaine.

Nur ale ved to d'viamin ešte. Sam zdramy' do
oecch. A jaro uz? Jeplity volaco helmo pitného
wlo, môžete mi pisat: D. H. Redacteur Wien, Hôtel

Metropole No 136. Nehdeli co vlastného nepiste,

Toeroto terar na pochytro. S Bohm. Wlo p'rajto.

Twis Josef

32 852 a

P. P. P. 8. 302

Hurban Joz. mil.
(Hurbansovej
anne)

V Lobotu 13 febr. wair 1875

27

Dúrička milá!

Najpravdepodobnejšie, čo Ti môžem oznámiť, je to,
kedy sa ponúca moje trapenia; totiž v pondelok,
teda pozajtra večer odídem z tadiaľ,
to, takže budem v Hodošine o polnoci, ty
teda pošli v útorok, dňa 16 februára
tak Filipka, aby bol o 7-8 hodiny
ráno tam w tom Hoffinci, kde sme
boli s Paulom. Ak ešte bych w noci
nepišiel, teda najisto prídem v útorok
dňa 16 na poludnie. Ješli ale w noci
w pondelok prídem, abych aspoň o 10 hod.
mohol ísť.

Paul, keď do iný príde, nech sa najisto
ohlási aj u Holanow. Ďalej si budem
ofštátno lea uštno rozprávať. Ke níz,
Hlowákow níz vyhladu na lepší čas
kým trvá tato uštátná kria. Ofštá-
ne níz netrva' na wery. Doštala si
mój posledni list? Berkáwa to

Tvoj

werny
Miloslav



Hurban, Josef Miloslav
Hurbanovej, Anne

62

Milá Anička!

Včera jsem navštívil Kuratorova bez dovolení, už má dnes
nastědek; já tam šel včas ráno, a viděl rámeček na
tych zadních dvířkách. No, myslím si, že to na noc; ale
už seer - přem o 11 před poledním - rámeček se acoť
vrať a vřete fluharů; stali chodí here obě přední
bránu. Někdo mi nic nevěřel, ale to je ište proto; ten
chumaj sa pňolho bavit a Kokeš obchodil aro vč.
Kokeš aj Teba misiel pomekat. To sú sluzácki, a
Kokeš najľahšiejší. Suchánek mi vravil, že je veľmi
interepatný, a ja prave jeho nebas bečujem.

Dali sa fotografovať vřete troja. Ja som si kúpil
v fotografa jednu odpleš - najlepšiu - ktorý mal fotograf
vo vyťahke pred domom za plau. Ja som ti na moj eseny
lar napísal tyto veršiky:

Jeden, dva, tri,
to ja tu ti tri
to Hurbana strážili
když ho v kóser vložili
Vrchovský a Lovinci
Garam, Gabel v Senici!

Smiali sme sa už na tých veršoch s tými expeditory
čo sú tuhá zavreť. Je w nich odofologofovani sloveci,
na jedra ma odjudvina.

Kiala už Herminia Mortenauova uteruju kited, muricu
je už udu odporovat. Nasim ludom povedz, aly už s
navstevami nedovoluju nevoliti obližnosti; cer nuz už
esto neraporedali sa phovarat, ačroli aj tomu spad lude
Konec, ale kým už nepoveda ludem podračovne w tej
praxi, cer už do chyzě nesnu ber dovoleni už
přit. J chlapci nech chodit la prednou bránu.

V nedelu a w šturtos ale led chce, uer sa klári u
širneho. Ani chudaci nevedu si prestavit, keď ma vře
re už niti nřlobodne vřava. A potom ved aj uije toľo
tar velrei potreba. Ja zvedawože sa lahro vřete a ja mijeň
mať poraj. Vera uornij zar nepristly. Mať dne přit.

Wroham! Na Lauracci (12/5) Turij Miloslav



The next part
of the - factor -

Dúrojný
Pani Anne Kurbauke
Plabokín

All contents in volume 1
number 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Pr. 8. 302.

Hurban, Josef Miloslav
Hurbanovej Anne

38

Děťko, Anička!

Zajtra je Štvrtok! Teda sa budeme, keď sa bude
dnes, že zajtra piatok, „mijeveme“ piatok, teda piatok
i jutra. Budeme tu spolu. Keď aj v úvode
piatok. Rozumáš piatok, keď sa bude piatok,
ale keď dnes zajtra, lebo keď sa bude
mátni odpovedať je. Keďže h, čo je
chcete povedať do úvodu, a je na úvodu
mette je to oznámenie.

Sam dnes obľubujem, lebo je zajtra Štvrtok.
Je poludnie nedávno som, keď alych včel
vauo vám napi dýžni pripravil.

Nur tak, Bohor. Darujem sa Kovel,
ke, lebo Jan Kabater kryje zele, a
v jamej Kovele bojom sa sedet. Teda pot,
rehyin sa spadet pod Kovelu nič + nadsieho

Noriny su vyborae!! Podaral
mu vam vseto. Semer d. 3/18 876

Jan

Miloslav

32 B 52/a



Amičke

~
Hokom.

(Hurbansovej Anne)
Hurban Josef Mil.

Dura mila', daka'!

Dakujem ti za listek. Kebyš tu ozaj bola zdra-
va', ale sa bojíš, že to usťovanie po horúcošťad
a chladnu nočiam ti zasťodno. Paveš sie ho-
vor', že si zdrava, muž'raj Boh d'obrotuj'.

Ja som po Ťasom odchode - bol chorauj'.
Ale som sa unyť, potom pri - portel sa,
noe pri mal dneš položim a dneš ešte len
pohevu a kurtis mara k voh' spavge
pri sjevel. Dacujem si zas. Nevieš
čo mi to zasťodit? To bol priuj' nápad
nemoe čo tu bojíš. V'hoří si' neucľavim
- od dneš noci - oľao otvorene'.

My jaťozé nes' Breivost' toto navstovim?
Pan voh' už poter. Priľadga ti tu deľatna,
alyš rebola ber penez, šipukindra vella'. A
ta mala' čo voh'? - Kerkavom Ťas obe.
Telo priula hiteť me zenu popi, sú' pride

[Senica]

L. 9/6 276

32 B 52 a

1 Noham! priuj' veruj'
Hurban.

Kurban Josef Mikolaj
Anne Kurbanovej

33

Duša milá, Anička moja!

Včera a dnes som bol chorý; w minulý štvrtok som už cítil čosi, ale som to hneď chytil za stien. Včera ma v noci sechtala behačka, nízkeho som nie, dnes som si predprial spevateľu v minulý týždeň pohibeču a zapravene, a spevateľ som tu omičku so zapraveneho. Este po poludni ma prehnalo, rano ale 8 krát; ale už dnes tu budem mať v noci pokoj.

Zyňa pride i Andrej Lebering, dnes mi pošle Vricku. Majú teda aj 2 Brozovy puš. No tu už prijdite. Dnes mi isla chuť na Kavu, ale urunnisa udušil som wsetry chuťry, alych Vau. W ragtra čerstvy a nenalarali tie ta ma Pavlička ponielam s listom Sajnovca i prosbou o to zapravene k veci, ktoré sa smarovali. Ja uerim tuším písem sebe, dňa milá.

Dopielam vám perny listony papier a obaly, a male Karotry vritry me

Sudmilerku. Dal som ti domček & Viedne
historeho papiera, voška pečadného lepšej
prsty, pera a obaler što mi púdval
Rupee za darmo.

Wi ma to omrzelo tye listy vied,
na novo formovat z lepšého papiera.

Novinky sū zaujímavé. Tye viedy
ni ned chytro počíta Kaplan, a odosle
čō /Nōr bō sa obnesproiti u mna.

Tciar mi hovni w oduie židat,
je stan Kaplan je tu; teda mu
už odad sam.

Boe som z Kaplanom, štoj ni
dal fleoru Malinového softu
w podnu. Nevim či to mizem
pis?

No ur' je i chlapec tu od
Faj'arov. Tōo nevim, /Nobem
Mia hqi. Bykawan ta i'
šipabeur Harban
10/revora & 76



(Hurbanovej Anne)

Duša milá!

"Hájnik", tak volajú naši areštanti. Jač,
mana, prišiel drik ~~roku~~ mojej chalupy pred
vasim odchodom viera a pital sa Kolesa
ked je u mna. Teo niekoľ, je ty s darou a
přiam ze teraz prišiel i Kaplan.

Dobrá hájnik: Nuri a ved Hurbača maln
od 3-4 hodiny tam byt!

Koles: mieli paui Vellomozio' o s 2
hodine, teda sa bacia este u pana a teraz

sa wi ^{beraju}. ^{Vad kon Vellomozio' pan, tad povedal, ze}
^{ked ked nepros pripe, more sa olz pobavit up. Vellomozio'.}
Hájnik! No ale od teraz jim hovorum
a uraroval na dlani - ked mi ide nesť, jaro
je napísane, Teo sa nesť s mlivak s panom
Hurbanom.

Koles sa poklonil a Hájnik išiel pri
aro mlad. Teo papuh, ktorého svedra
tom ja 2 akotu vymahal a do úradu posta
vil, tardo sa Kapniciruzo, aly ni, to
upal, co flubil! No, nech si ma. My
vždy sač, prve mi dte, aly ste mohli
dlhori tu byt. Hajdisi mapi tráč, cti
ludskosti jaro Teo parveni. Jelrad sa
stal panom, aro v turecia, jinar sa mi
tu 2 hájnikovjed navrtov vela nerobine.

32 B 52 a

Jodiaci sú najberočivejší - a vrch por
 tiarov je odrodilý. ale nech si
 nemyslia, že je pauzovanie jejich dluh.
 Už sa narod obiedra. A to ide od
 spodku.

Ke štartes príjd' ten čo najskôr
 aby nemisiel pozerať kájnú. Kely
 si w nedelu bola očaraj pútle,
 mohla sa tomu hylon klapemu
 nepodant' recognosciora. Mus
 ale ved' mu už nerbyva veda tých
 štartov a nedeh' k postriečke.

Ja nystim' že ho ten Smurdy
 sa to hucia. Ale si oba klipi
 gympli - keď si myslia, že nave
 kvare prečmárajú.

Ten kely tetas čo ešteje vrity
 mi'chajzati. Aby gympel semiež
 zostal na holom - a sa perleer' lebo
 musel odpierat' vritam mojiu



právo, alebo mnohým ho udelovať musel.
Čudujem sa, že bláznivý častejšie nemajú
vaji' toho pánovho šurejšowho o
to povolenie. Nuri' ale nech je už ako
chce, za 31 dní som na slobode. Už
sem vydržím, čo na aj' do toho prvého
kóteru zavrelí a neodvrtli' mi iné ako
mysleť na vás mojiš milých.

Len už teda poripn sa veľa zhoršij
sami pozorujte, aby ste tým mojim
jvážcom nerobili obťaženie, bo ti chudáci
jū vždy jaro na trasi. Boj sa toho háj
nita, ako čerta a u nás zas radí maji'.

No, máu jū to tu sčola duseflov,
ni. Boľy to w máu, čely mi jbylo
života k napísaniu ho!

Do mojim odchode všetci vyzľudí
radovať sa i plakat! Radovať sa
nad mojom kolodou, a plakat' za mnou,
že odídem z tohoto sveta! Hľa,
ako to Pan Boh všetro nadi! Uchováť
by sa o ňom hodí, čely wedel, jād na

darobnicu svoje pracovne ramie.
 Nuž ab keď nám čepne pastie
 na jeho krobe, ja keď som s
 vami riadením veľmi spoločný,
 jeho podloží veľmi potupujem,
 Nuž keď s Robom moja ruka,
 maj ja tu dobre. Milost' Božia
 buď s Tebou, Anninatom
 nojím.

či odurdať lenia von? Egla
 sea listok? Nešťastí ho? Keď
 ho ja odam pítať či nešťastí
 sea listok v Alie?

som vždy vôle a zelnáim
 vás vetrych.

V revid. 19/6 876

T-
m



verny
Hurbay

[Decorative flourish]

32 8 52

Hoda tu dnes naša sedláckova a krajčička - dukáčova.
 Dopyty sa tu snára a neobľúta dymny vz smu ja zbača
 čo sa robí a vstáť som na dno a pohovorovať sa s nim.

darovníci svoje především rami.
Musí ale neč ním čepet pastie
na jeho křivbe, ja ka p m s
přímým nadevím, velú spórojnú,
jéko portojí velú potapujém,

Mu' cáh, s Prohem chvá mltá,
maj' ja mu' dbe, Melop' Bázia
budír, s Jebo, Anunciatom
noojm.

Či' vdeudal Semmar' Eglas
čítor z Neštát' ho? Ke ja
seu dáu pítav' a, neštát'
ka ja dáu pítav' a, neštát'
seu listos w Aláče?
hm dby, vto a jelnam,

Vds v' etry'g.
V' reuic. d. 19/6 876

Tm

verm'

Hurbay



Prola tu dnes naša sedlácková a krajčířka Lukáčová.
Dopraly sa do dvora a nedaly sa odmaniť až som ja zbadal
čo sa robí, a vyšiel som na dvor a pošťoval sa s nimi.

(Hurbanovej Anne)

Duša milá!

Výšiel mi čajček a bál som sa re
vam ho ukade, teda som si dal doba
panti a ponelam vam ho k opatke,
ale w zahrade to budeme piat po
weieroch od 19 juha pecuic.

Nového ni. Na dne zase upid,
nauiz. Vienié vam posielam
kol tu po trojor, odchate Nebluj's pa
non a swagnon, piči waz' nichy
tyr den k waz. Kol tu aj v'ist,
Stefan Dolacé, Svoger. Mal am tala
vefky den. ked si ty tu wla, stal
na varte Morave, aby kajniš nepicil,
a hely wle pišiel sni'luvat, wly poridal,
ze si trochu p'ca m'le. ked ho ale
nebolo vidat, do 11 zato piči k'os, aby
si wí teraz ar^o do poludnia zoftala! Mij
tar tu operazime a ti tureci k'wada m'fij
ze pauzi!

No wí i Bolun! 23/1870
Fwri Hurban

Hurban Josef Miloslav
[Hurbanovej Anne]

31

Děra málo!

jezo je so
semem

Či se dšeli čas? Keď vypršes a jón
pou loštracru aby nui statula ney
padla, led ja uci xeliubito, jolo pi
co načet's paroval.

Nemim teda čí to oalade vstus
tit. Raplan ma dnes nalarul.
Buchtá ni misril ornauat, je je
Raplau u Hárnebo a púde!

Myštel pui, je la daes memoriadu
neho štalo. Hned pui ho postal uyz
vedat' ja, a tu púde, je na
zaytra je bral edulu.

Dopilem korinyse. Biele sady su
dšal. 1 Rokem v Ademi.

semica J. 24/6/1768 H.

Truj. 32 8 12 a

18. 10. 18

Umně
Kerabudin m. V. 18
v. y. t. r. a. b. a. n. i. e. n. o. z.
n. i. e. , n. a. p. r. o. t. a. g. a. t. y. s. i.
o. s. t. a. t. a. t.



P. P. 8. 302.

Flurban, Josef Miloslav
Flurbanovej Anne

32

Milá Aničko!

Už som chcel chlopiec s kerinami v dĺžke,
keď tu peška a vidíš, že máj planí hore
súťto, od vlničky, Felry, na Bohuľa
od koberi - by teda sem íta.

Učis a hľa! O koston pise kú,
tor, doff doho' ves, a ten naly' vlnič-
nikoing' hitor. A komarad bo-
nairu cele' casru vojis k neam
vyzant.

Prečitat sú: vlnička hľa,
popr kaplanu - nar ti formu,
tu glavecky' orpice, ty pred,
zi, keď nam nebudi poričat tise,
pury mac'arfe! nej budeme an
no glavecky' vyčával nareta,
/ Bohem! Všetropopi,
am oloren' k nam, sam to
ruie. / Bohem

Jana 26/8 1876. Tvoj
Jl.